

QUEERSCAPES – DAS FLIESSEN DER DÜNEN UND DIE GRÜN SCHIMMERENDE OASE AM HORIZONT

5./6./7. JUNI 2009 CABARET VOLTAIRE | PERLA MODE | ARCHIVE | ZÜRICH

Eine dreitägige Gruppenausstellung mit Filmvorführungen, Vorträgen, Performances, liebenswürdigerweise beherbergt von Cabaret Voltaire / Dadahaus und Perla Mode, am Fr/Sa/So, 5./6./7. Juni. Do-it-yourself von Archiven zu Kunstpraktiken des Alltags, bietet die Ausstellung ein dichtes Gewebe an Einblicken, Vorgehensweisen, Positionen, Ansichten, Perspektiven. Und Filmvorführungen, Live-Performances, Vorträge, Diskussionen, Streamings.

TeilnehmerInnen: Anna Frei & Anne Käthi Wehrli & Lucie Kolb (CH), Annie Sprinkle & Elizabeth Stephens (US), Aurora Reinhard (FI), Barbara Hammer (US), Beni Bischof (CH), Brice Dellspurger (F), Carmen Mörsch (CH/D), Chris Regn (CH/D) & Karin Kröll (D) & Eva Kietzmann (D), code flow (CH), Discoteca Flaming Star (D/ES) & François Boué (F), Frederikke Hansen (DK), Gisèle Schindler (CH), Grrrl Zine Network (Elke Zobl & Haydeé Jiménez), Hans Scheirl & Ursula Pürrer (AT), Hans-Ulrich Obrist (UK/CH), I LOVE 69 POPGEJU (CZ), Jakob Lena Knebl (AT), Jana Štěpánová (CZ), Judith Schönenberger (CH), Karin Michalski (D), Katja Schenker (CH), Lady Flo (F), Lenka Klodová (CZ), Line Karlstrøm (S/DK), Lorenzö (F), Marc Siegel (D/US), Mosh Mosh (D/CH), Nobody, Rayelle Niemann (CH), Renate Lorenz & Pauline Boudry (D/CH), Sabina Baumann (CH), Sands Murray-Wassink (NL/US), Sarah Jäger (CH), Stella Glitter (CH), Stephan Brühlhart (CH), The Centre of Attention (UK), Tim Blue (D/US)

PROGRAMM, FREITAG, 5. JUNI 2009

QUEERSCAPES IM CABARET VOLTAIRE

SPIEGELGASSE 1, 8001 ZÜRICH

- 12h30 Ausstellung offen
- 15h00 Eröffnungsrede von **Dimitrina Sevova**
- 15h15 Präsentation des Projekts «You can find me in the lexicon, in the lexicon» von **Anna Frei, Anne Käthi Wehrli** und **Lucie Kolb**
- 15h30 «You can find me in the lexicon, in the lexicon», NR. 1: IMAGINARY ARCHIVE #1, Live streaming von **wire less choir**
- 17h00 das Programm geht weiter in Perla Mode, mit Ausstellung, Filmvorführungen, Bar und Party

QUEERSCAPES IM PERLA MODE

LANGSTRASSE 84 / BRAUERSTRASSE 37, 8004 ZÜRICH

- 15h00 Ausstellung offen
- 17h00 **Hans Scheirl & Ursula Pürrer** - Kurzfilme (ca. 50 min)
 «Super-8-girl games» (1985, 2:32 min)
 «Das schwarze Herz tropft - Bastelanleitung zu -rinnen» (1985, 13:20 min)
 «Bodybuilding» (1984, 3:04 min)
 «Gezacktes Rinnsal schleicht sich schamlos schenkelnässend an» (1985, 4 min)
 «Im Original farbig» (1986, 15:44 min)
 «The Drift of Juicy» (1989, 10:25 min)
- 17h50 **Aurora Reinhard** (F)
 «Boygirl» (2002, 12 min)
 «Female» (2003, 25 min)
- 18h30 «Pashke & Sofia» von **Karin Michalski** (2003, 28 min)
- 19h00 «The Centre of Attention Magazine No. 2, Part 1» von **The Centre of Attention** (UK)
- 20h00 Dokumentation der Performance «Dirty Sexecology» von **Annie Sprinkle & Elizabeth Stephens** (US) am Performance Saga Festival/Bone 11 in Bern (2008-12-06), von **code flow**
- 21h00 Interview mit **Annie Sprinkle & Elizabeth Stephens**, von **code flow** (2008)
- 21h30 «Linda/Les and Annie» von **Annie Sprinkle** (1992, 32 min)
- 22h10 Dokumentation der Performance «Town Hall Philosophical Living Color Drawing» von **Sands Murray-Wassink** und **Robin Wassink-Murray** am Performance Saga Festival/Bone 11 in Bern (2008-12-06), von **code flow**
- 23h00 Interview mit **Sands Murray-Wassink** und **Robin Wassink-Murray**, von **code flow** (2008)

PROGRAMM, SAMSTAG, 6. JUNI 2009

QUEERSCAPES IM CABARET VOLTAIRE

SPIEGELGASSE 1, 8001 ZÜRICH

12h30 Ausstellung offen

ABENDPROGRAMM NACH DER PARADE:

17h30 «You can find me in the lexicon, in the lexicon», NR.4: IMAGINARY ARCHIVE #2, live streaming von **Anna Frei, Anne Käthi Wehrli** und **Lucie Kolb**

18h00 «The Lesbian Museum», Vortrag von **Barbara Hammer** (US)

kurze Pause

19h00 «History Lessons» von **Barbara Hammer** (2000, 70 min)

20h15 «The Female Closet» von **Barbara Hammer** (1998, 60 min)

21h30 «The Secret Files of Gilbert & George» von **Hans-Ulrich Obrist** (UK/CH) (2007, 35 min)

22h10 «Such Candor» von **Marc Siegel** (D/US) (1998, 9 min)

22h20 «Fucking Others» von **Tim Blue** (D/US) (4:31 min)

22h25 «Body Double» Panorama von **Brice Dellsperger** (F): Auswahl speziell für Queerscape (insgesamt 51:07 min)
 «Body Double 3» (1995, 1:50 min): «Body Double» (Brian de Palma)
 «Body Double 13» (2001, 2:18 min):
 «Saturday Night Fever» (John Badham)
 «Body Double 14» (1999, 4:20 min):
 «My Own Private Idaho» (Gus Van Sant)
 «Body Double 15» (2001, 8:37 min):
 «Dressed to Kill» (Brian de Palma)
 «Body Double 16» (2003, 6:11 min): «A Clockwork Orange» (Stanley Kubrick) /
 «Women in Love» (Ken Russell)
 «Body Double 17» (2001, 16:28 min):
 «Fire Walk With Me» (David Lynch)
 «Body Double 19/20» (2004, 6:30 min):
 «Flash Gordon» (Mike Hodges)
 «Body Double 23» (2007, 4:53 min):
 «The Black Dahlia» (Brian de Palma)

QUEERSCAPES IM PERLA MODE

LANGSTRASSE 84 / BRAUERSTRASSE 37, 8004 ZÜRICH

14h00 Ausstellung offen

18h00 Ausstellung schliesst

PROGRAMM, SONNTAG, 7. JUNI 2009

QUEERSCAPES IM CABARET VOLTAIRE

SPIEGELGASSE 1, 8001 ZÜRICH

12h30 Ausstellung offen

ABENDPROGRAMM:

17h00 «N.O.Body» von **Renate Lorenz & Pauline Boudry** (2008, 15 min)

mit einer Einführung und Kontextualisierung des Films von **Andrea Thal**

17h30 «Summer of 95» von **Hans Scheirl** (AT) (1995, 10 min)

17h40 «erde vol. 1 (7 Episoden)» von **Sabina Baumann** (CH) (2007, 7:16 min)

kurze Pause

18h00 «Transformer», Performance in drei Teilen von **Stella Glitter** (CH)

kurze Pause

19h15 «dedicated to shifting images - i love bildwechsel», Vortrag von **Chris Regn** (D/CH) und **Eva Kietzmann** (D)

19h45 «Ordinary People explained: why taking ordinary pictures of transpeople?», Vortrag von **Lorenzö** (F)
Warum ich dieses Projekt angefangen habe, warum ich gewöhnliche Trans-Leute auswähle und nicht edle sexy Transpuppen, wie ich Leute treffe, was aus den Bildern wird, ...

20h15 «You can find me in the lexicon, in the lexicon», Nr. 6: Archiv für Zeitgeschichte, von **Anna Frei, Anne Käthi Wehrli** und **Lucie Kolb** (CH), live streaming: «Mein Gedächtnis beobachtet mich», Film von **Eran Schaerf** und **Eva Meyer**

kurze Pause

QUEERSCAPES IM PERLA MODE

LANGSTRASSE 84 / BRAUERSTRASSE 37, 8004 ZÜRICH

14h00 Ausstellung offen

18h00 Ausstellung schliesst

PROGRAMM, SONNTAG, 7. JUNI 2009

QUEERSCAPES IM CABARET VOLTAIRE

SPIEGELGASSE 1, 8001 ZÜRICH

21h30 «Lady Flo by Man Ray» – Performance von **Lady Flo** (F)
Hommage an den Surrealismus und Man Ray, Lady Flo verkörpert das Meisterwerk Le Violon d'Ingres, in einer Sängerin und einer Feuertänzerin zum Leben erweckt. Die Performance zeigt die Kraft der Körperinstrumente einschliesslich einer faszinierenden Weiblichkeit.

kurze Pause

22h30 **SPEZIELLE AUSWAHL VON MUSIK-
KUNSTFILMEN FÜR QUEERSCAPES:**

Renate Lorenz & Pauline Boudry (D/CH)

«Sometimes you fight for the world,
sometimes you fight for yourself»

(2005, 5 min)

Discoteca Flaming Star (D/ES) &

François Boué (F)

«Lili Marlin» (2004-2005, 3:30 min)

«Aladlona (I love you green) 2» (2006, 9 min)

Stephan Brühlhart (CH)

«Stabat Mater» (2004, 5:03 min)

«Du bist die Ruh» (2004, 6:12 min)

«Harzreise im Winter» (2007, 21 min)

Brice Dellsperger (F)

«Funkytown» (2006, 4:15 min)

Hans Scheirl & Ursula Pürner (AT)

«Slocking Walkman» (1986, 2:18 min)

«Ein Schlauchboot und Austern»

(1985, 4:38 min)

«½ Frösche ficken flink» (1994-96, 17:05 min)

QUEERSCAPES IM PERLA MODE

LANGSTRASSE 84 / BRAUERSTRASSE 37, 8004 ZÜRICH

QUEERSCAPES EXHIBITION AT CABARET VOLTAIRE

www.cabaretvoltaire.ch

Anna Frei & Anne Käthi Wehrli & Lucie Kolb (CH), Aurora Reinhard (F), Beni Bischof (CH), Carmen Mörsch (CH/D), Chris Regn (CH/D) & Karin Kröll (D) & Eva Kietzmann (D), Discoteca Flaming Star (D/ES) & François Boué (F), Gisèle Schindler (CH), Hans Scheirl (AT), Jakob Lena Knebl (AT), Judith Schönenberger (CH), Katja Schenker (CH), Lenka Klodová (CZ), Line Karlstrøm (DK/S), Mosh Mosh (D/CH), Rayelle Niemann (CH), Stephan Brülhart (CH), The Centre of Attention (UK), Tim Blue (D/US) und weiteres Archivmaterial...

**QUEERSCAPES EXHIBITION AT PERLA MODE**

www.perla-mode.com

Ausgelegtisch mit wichtigen Queer-Büchern, von Kunst-Büchern bis hin zu theoretischen Texten, zum Durchblättern, Wechselwirken und Inspirieren während der gesamten Dauer der dreitägigen Ausstellung. Frederikke Hansen (DK), Grrrl Zine Sammlung von Grrrl Zine Network (Elke Zobl und Haydeé Jiménez, <http://grrrlzines.net>), I LOVE 69 POPGEJU (CZ), Jana Štěpánová (CZ), Judith Schönenberger (CH), Lorenzö (F/I), Nobody, Sabina Baumann (CH), Sands Murray-Wassink (NL/US), Sarah Jäger (CH), The Centre of Attention (UK), Tim Blue (US/D)

Perla-Mode